

peterson

Accordatore VS-1 Virtual Strobe™ Manuale d'istruzioni

Aggiornamento 02-2001 per Software versione 1.6

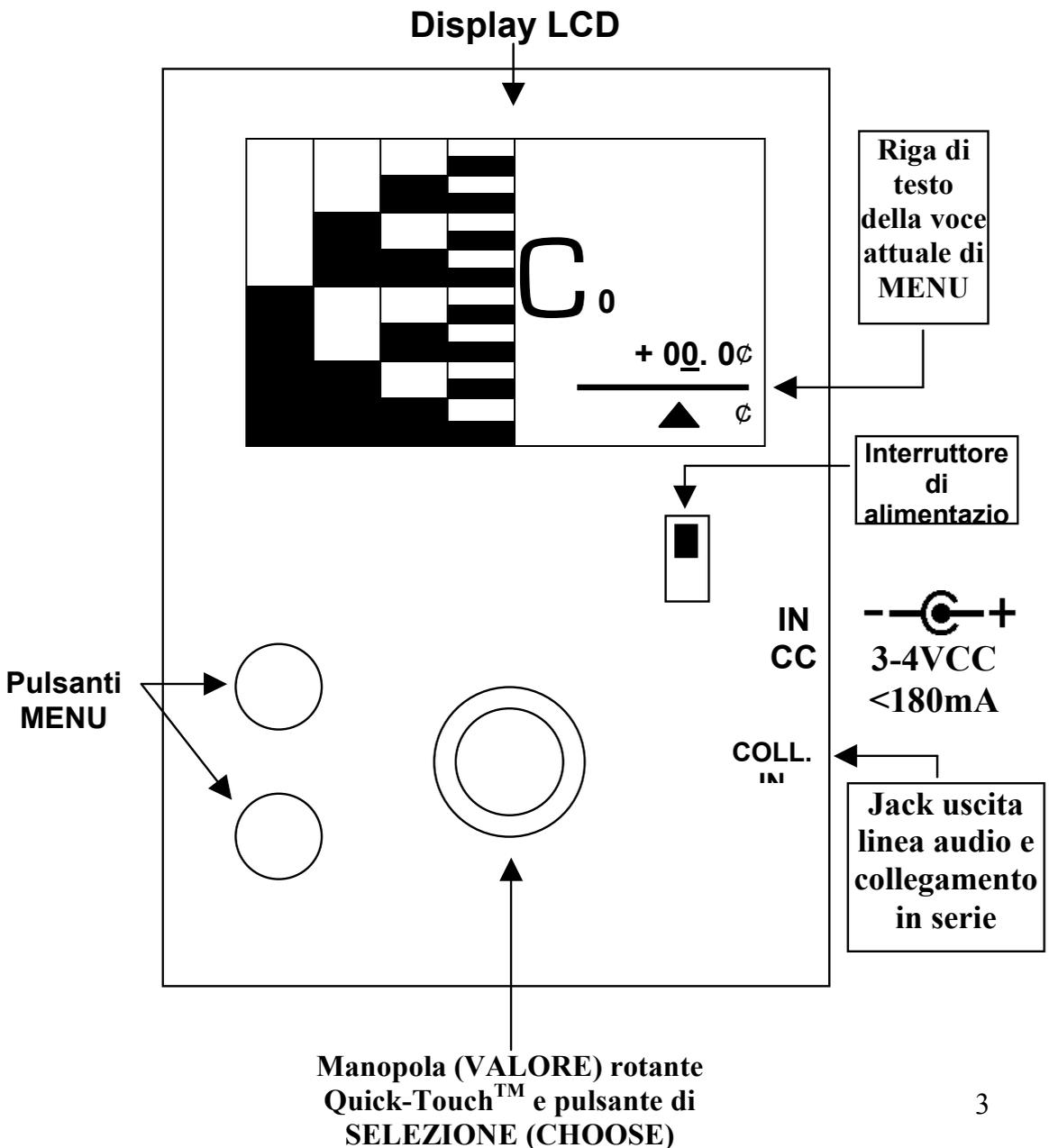


© 2001 Peterson Electro-Musical Products, Inc.
11601 S. Mayfield Avenue, Alsip IL 60803-2476
Telefono: +1-708-388-3311 FAX: +1-708-388-3341
email@petersonemp.com
<http://www.PetersonTuners.com>

Manuale d'istruzioni - Accordatore VS-1 Virtual Strobe™

Ci congratuliamo con Voi per aver acquistato il miglior accordatore stroboscopico completamente elettronico mai realizzato! Quale primo prodotto provvisto di tecnologia "visionary" (brevetto in attesa di registrazione) Virtual Strobe Technology™ recentemente sviluppata presso **peterson**, il concetto di base di tale sintonizzatore è una vera e propria unione tra l'ineguagliabile tecnologia di sincronizzazione per dischi stroboscopici rotanti digitali di **peterson** con le ultime innovazioni nelle tecnologie analogiche, digitali e di visualizzazione attualmente disponibili.

Guida introduttiva



E' possibile attivare il sintonizzatore VS-1 sia utilizzando 3 batterie AA o tramite tensione a CC *regolata* da un trasformatore a CA da parete. In base all'ubicazione, potrete aver ricevuto, in dotazione al accordatore, anche un trasformatore da parete adeguato. In ogni caso, il trasformatore da parete dovrà garantire una tensione a CC *regolata* compresa tra 3.0V e 4.0V dalla tensione di linea a CA *da Voi utilizzata* e fornire almeno 180mA di corrente (alimentazione 500mW). Per l'utilizzo del jack di ingresso a CC è necessario disporre di una spina standard 2.1mm / 5.5mm con morsetto positivo (+) quale spina interna:

L'UTILIZZO DEL ACCORDATORE DA PARETE CON ORIENTAMENTO O



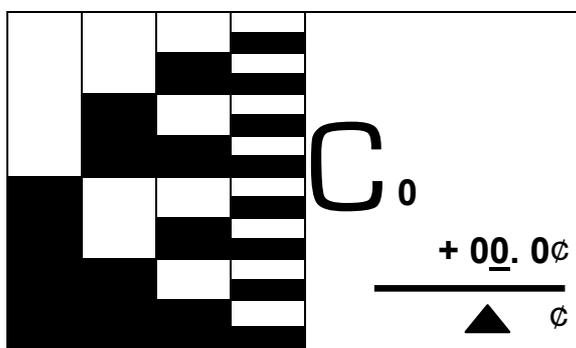
TENSIONE ERRATE, POTREBBE ESSERE CAUSA DI DANNI PERMANENTI AL TRASFORMATORE, AL ACCORDATORE O AD ENTRAMBI!!

Inserendo la spina jack di ingresso nella presa a CC, le batterie saranno scollegate automaticamente dal circuito di alimentazione. Quale fonte di alimentazione portatile, è possibile utilizzare batterie AA standard al carbonio o alcaline. E' inoltre possibile utilizzare batterie ricaricabili NiCad or NiMH ma, nel caso di questo prodotto, *non dovranno* essere ricaricate! **Utilizzare sempre batterie dello stesso tipo.** La durata delle batterie può variare notevolmente secondo il tipo di cella di batteria utilizzata, le volte in cui si attiverà la retroilluminazione del display LCD, nonché la durata di ogni utilizzo. Un set di batterie NiCad a bassa capacità, completamente caricato, può azionare il sintonizzatore, se utilizzato non in continuo e con retroilluminazione, per 6-7 ore. Un nuovo set di batterie alcaline (non ricaricabili) utilizzate ininterrottamente e con disattivazione totale della retroilluminazione può durare anche 50 ore! La durata prevista delle batterie rientra solitamente in questi parametri.

Si raccomanda di togliere le batterie qualora il prodotto non debba essere utilizzato con le stesse per oltre 1 mese, al fine di evitare corrosioni non rilevate o altri guasti alle batterie stesse. Le batterie possono essere inserite o tolte rimuovendo innanzitutto il VS-1 dal proprio rinforzo di protezione in gomma. Il coperchio del comparto batterie posto sulla parte posteriore del contenitore del sintonizzatore scorre in avanti ed indietro con la semplice pressione delle dita.

E' IMPORTANTE INSTALLARE LE BATTERIE SECONDO LA POLARITA' INDICATA. LA MANCATA OSSERVANZA DI QUANTO SOPRA PUO' ESSERE CAUSA DI DANNI PERMANENTI ALLE BATTERIE, AL ACCORDATORE O AD ENTRAMBI!

Per accendere il sintonizzatore, utilizzare l'apposito interruttore a scorrimento installato sulla parte anteriore de l'accordatore. **NOTA:** premendo il pulsante inferiore del MENU (▽), ad alimentazione attivata, si commuterà in **Bass Mode (modalità bassi)**—indicata da una chiave di Fa affiancata al numero di ottava—che permette la sintonizzazione visiva verso C₀ (16 Hz) ed oltre. In ogni caso, dopo una breve visualizzazione della schermata di inizializzazione indicante l'identificazione del prodotto e la versione di software, sarà visualizzata la schermata "RUN".



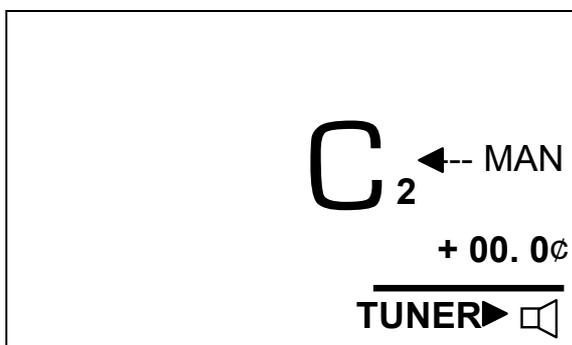
La prima schermata RUN include sempre un display stroboscopico con quattro bande a sinistra, un'ampia indicazione della nota su scala (che potrebbe fluttuare casualmente qualora, in considerazione del rilevamento automatico della nota, non vi sia alcun segnale in ingresso), un'indicazione di “centesimi” inizializzata a 00.0 centesimi ed una “voce di MENU attuale” di “centesimi” nella linea di testo inferiore sotto la riga orizzontale (linea di separazione). **Questa riga di testo inferiore è sempre riservata all'indicazione della voce attuale del MENU, cioè il parametro—selezionato tramite i pulsanti di MENU—che sarà attualmente influenzato dall'azionamento della manopola rotante VALUE Quick-Touch™ e dal pulsante di SELEZIONE (CHOOSE).**

VS-1 risponderà a qualsiasi segnale elettrico (da circa $\pm 10\text{mV}$ a 5V) inviato al jack in INGRESSO EXT da $\frac{1}{4}$ " posto lateralmente al contenitore ed includente microfoni portatili, chitarre elettriche o sorgenti audio a livello linea. Il microfono incorporato sarà attivato automaticamente in risposta al segnale audio diretto ogni qualvolta il jack EXT IN sia vuoto. In linea generale, la sintonizzazione visiva è molto semplice. Quando l'indicatore delle note è posizionato sulla nota delle scale più vicina alla fonte audio da sintonizzare, saranno visualizzate le bande dello stroboscopio, che scorreranno verso l'alto qualora il suono sia acuto, o verso il basso, qualora sia basso. La sintonizzazione sarà considerata adeguata, nel momento in cui l'immagine risulterà stabile. Maggiore sarà la velocità apparente del movimento, più lontano sarà il tono sorgente dalla nota di riferimento sulla scala. (Per maggiori dettagli al riguardo e rappresentazione di casi specifici, fare riferimento alla sezione **Sintonizzazione visiva** sopra riportata).

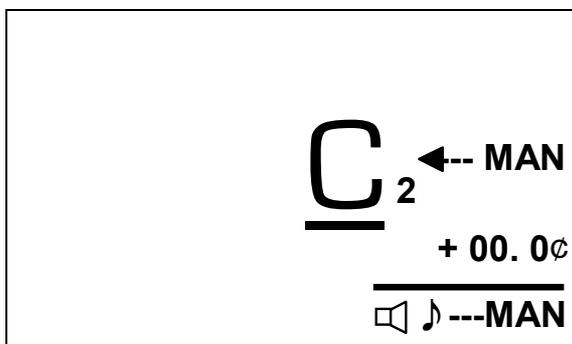
Parametri delle voci di MENU

Grazie ai due pulsanti circolari posti nella parte inferiore sinistra del sintonizzatore (identificati come MENU con frecce verso l'alto e verso il basso) è possibile selezionare diversi parametri di sintonizzazione e modalità operative utili a molti utenti. Poiché, nell'ambito di alcune applicazioni, si dovranno frequentemente cambiare alcune combinazioni di parametri, la coppia di pulsanti MENU permette agli utenti di a) commutare rapidamente tra due voci di MENU adiacenti e b) ridurre il numero di pressioni del pulsante necessarie per commutare dalla voce di MENU ad altre voci. La tabella qui di seguito riportata descrive l'effetto ed il campo di ogni voce di MENU in ordine da ¢ (“centesimi”) fino all'accensione ♪AUTO/MAN che l'utente potrà visualizzare premendo ripetutamente il pulsante MENU a freccia verso l'alto. Viene inoltre visualizzato l'effetto, se presente, causato dalla pressione del pulsante CHOOSE incorporato nella manopola rotante Quick-Touch™:

Quanto sopra sarà indicato tramite un display di stato “MAN” visualizzato nel momento in cui la voce di MENU TUNER sarà commutata in :



(Tenere inoltre presente che le bande dello stroboscopio non saranno più presenti, poiché, in questa modalità, non hanno alcun significato). Qualora, in modalità AUDIO tuner (sintonizzazione audio), la voce di MENU ♪AUTO/MAN diventi attuale, nella linea della voce di MENU attuale sarà visualizzata un'ulteriore icona “”, quale promemoria della modalità di sintonizzazione in atto e la normale “select arrow” (freccia di selezione) cambierà forma per indicare che, in questa modalità di sintonizzazione, non è possibile selezionare AUTO utilizzando il pulsante di SELEZIONE (CHOOSE). In altre parole, quando in modalità AUDIO tuner (sintonizzazione audio), le note dovranno essere selezionate *manualmente*:



Commutando dalla modalità AUDIO tuner (sintonizzazione audio) alla modalità VISUAL (VISIVA) (stroboscopio), le bande dello stroboscopio saranno nuovamente visibili e la selezione delle note passerà forzatamente su AUTO.

Dettagli della schermata RUN

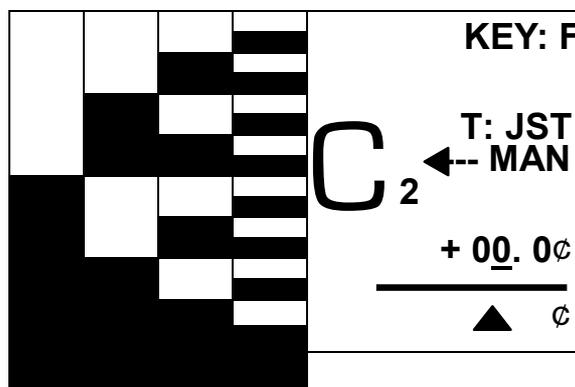
La schermata iniziale RUN può includere diverse indicazioni poste sulla parte superiore destra, qualora, durante precedenti attivazioni del sintonizzatore, uno o più valori delle voci di MENU con possibilità di salvataggio siano stati salvati come valori non predeterminati in fabbrica. I valori delle voci di MENU *con possibilità di salvataggio* sono:

VOCI DI MENU CON POSSIBILITA' DI SALVATAGGIO	DESCRIZIONE	VALORE PREDEFINITO
KEY	Trasposizione della nota visualizzata	C
A4	Sintonizzazione Concerto in La	440.0
TMPR	Temperamenti UGUALI o disuguali	EQU
LIGHT	Retroilluminazione display LCD completamente ATTIVATA o tenue	☹ (ON)

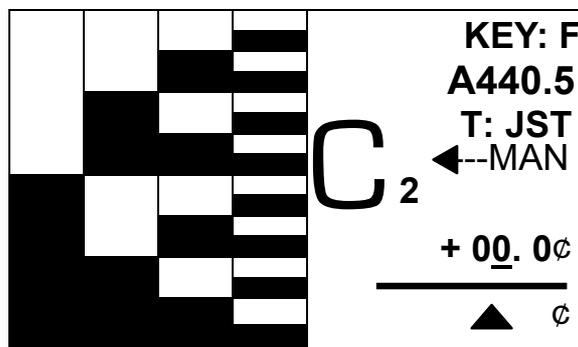
Per rendere la visualizzazione più semplice, il “display di stato” di TONALITA', La4 o TMPR sarà visibile SOLAMENTE dopo aver selezionato un valore predefinito relativo ad una determinata voce di MENU. Una volta modificato in valore non predefinito, sarà immediatamente visualizzato un “display di stato” relativo ad una determinata voce, indipendentemente dal salvataggio o meno del valore stesso. Per quando riguarda la voce di MENU LIGHT (illuminazione), essendo le relative impostazioni visivamente ovvie, non viene visualizzato alcun display di stato.

Come riportato nella sezione precedente, un ulteriore display di stato indicante la selezione MANual della nota (non una voce di MENU "con possibilità di salvataggio") sarà visualizzata, quando attivata, per ricordare che la selezione della nota e l'indicatore NON commuteranno alla nota più vicina rilevata nel segnale audio in ingresso, come invece si verificherebbe in caso di selezione AUTO della nota (che è sempre il valore predefinito all'accensione).

Pertanto, ad esempio, qualora la TONALITA' sia stata precedentemente salvata in Fa, La4 sia stata salvata a 440,0 (valore predefinito), TMPR sia stato salvato in JST (temperament Solo Maggiore) ed il sintonizzatore sia stato recentemente impostato per la selezione MANual delle note, la schermata del display LCD potrebbe essere visualizzata come segue:



Qualora la voce di MENU La4 sia modificata in un valore non predefinito (anche se non salvato) premendo uno dei pulsanti di MENU al fine di rendere La4 la “voce di MENU attuale” nella riga di testo inferiore, e ruotando la manopola rotante VALUE affinché sia visualizzato un valore pari, ad esempio, a 440,5, lo stato non predefinito di La4 sarà visualizzato nella propria posizione stabilita (seconda riga di testo). Questi display di stato non predefiniti rimarranno visualizzati anche nel caso in cui si selezioni una nuova “voce di MENU attuale”:



Sintonizzazione con stroboscopio virtuale

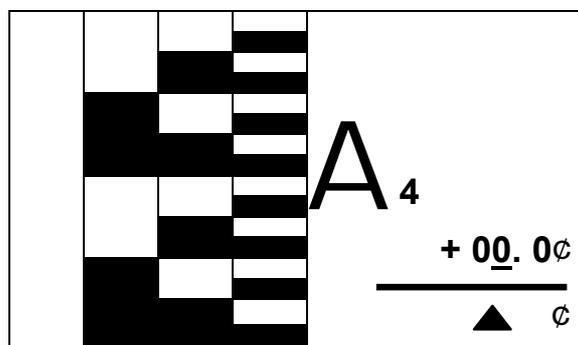
L'utilizzo più semplice e maggiormente comune di questo sintonizzatore riguarda la sintonizzazione visiva con selezione/deselezione AUTO delle note. Quanto sopra si ottiene attenendosi alle seguenti fasi in sequenza:

- ATTIVARE il sintonizzatore.

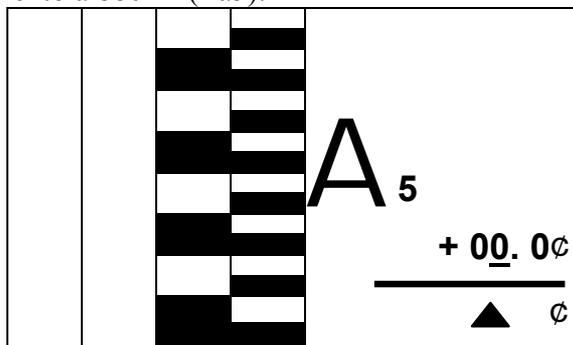
Sì, proprio così! Il sintonizzatore si accende sempre in modalità Visual (strob.) tuning (sintonizzazione visiva) con selezione AUTO delle note. A differenza degli stroboscopi tradizionali, VS-1 *non* risponderà alle armoniche o alle “parziali” ad alta frequenza di un segnale acustico in ingresso. Le quattro bande dello stroboscopio servono unicamente per ampliare la risposta visiva utile a più ottave di tono (pitch) musicale. In generale, la banda visibile “inferiore” (la banda più larga a sinistra corrispondente ad uno dei numeri di OTTAVE inferiori elencati in posizione sottostante) è la più banda più reale e precisa da “leggere”.

Sintonizzazione con ottave molto elevate—Considerazioni speciali

A toni più elevati (da 4 e più Ottave), le bande inferiori non trasmettono indicazioni utili inerenti la sintonizzazione. Se visualizzate, si sposteranno con movimenti casuali mentre le bande superiori mostreranno un movimento di sintonizzazione relativamente sicuro del segnale audio in ingresso. Per evitare inutili distrazioni, le bande inferiori saranno “eliminate” qualora si rilevino dei toni di ottava molto elevati. Ad esempio, accennando un tono in La440 che sia AUTOMATICAMENTE rilevato dal sintonizzatore VS-1, la schermata cambierà come segue:



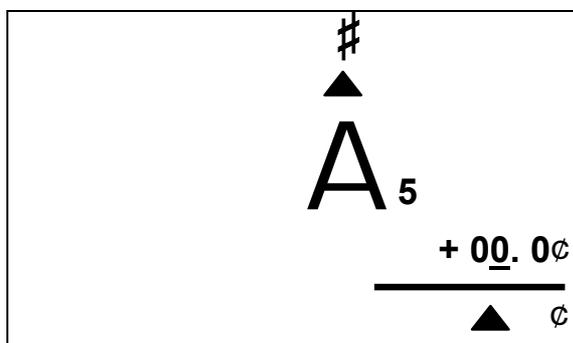
Emissione e rilevamento a 880Hz (La5):



Le quattro bande dello stroboscopio saranno nuovamente visualizzate, qualora venga emesso un tono basso (Ottava 1-3).

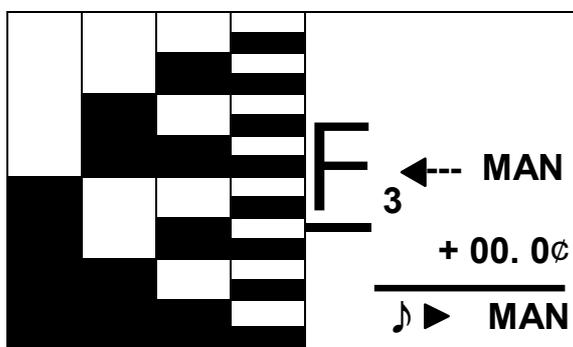
Durante la lettura delle sintonizzazioni di suoni con ottave elevate, VS-1 dispone di un'ulteriore sfumatura di sintonizzazione visiva. Solitamente, la selezione AUTO delle note regola la sintonizzazione alla frequenza della nota sulla scala più simile al segnale audio in ingresso. Normalmente, questo significa che, prima della regolazione dell'indicazione della nota di riferimento sulla scala, il segnale audio in ingresso può variare di $\pm 50\text{¢}$ ($\pm 1/2$ semitono). Man mano che il segnale audio in ingresso si riduce (frequenza minore) rispetto alla frequenza AUTOMATICA della nota, l'immagine sullo stroboscopio si sposterà verso il basso ad una velocità sempre maggiore. Contrariamente, qualora il suono in ingresso diventi più acuto rispetto alla nota sulla scala, l'immagine si sposterà verso l'alto ad una velocità sempre maggiore. Solitamente, questo movimento è visibile in tutto il campo $\pm 50\text{¢}$. Tuttavia, in caso di note con ottave molto elevate, la velocità dello spostamento sarà difficile da visualizzare quando in prossimità degli estremi dello scostamento 504. (è come “vedere” le razze del coprimozzo su un'auto in movimento che, *apparentemente*, ruotano in senso inverso rispetto al loro movimento effettivo). In questi casi, VS-1 elimina tutte le bande dello stroboscopio e produce il relativo simbolo \sharp o \flat sopra o sotto l'indicazione della nota. Il campo dei toni sopra cui si posizionano le bande dello stroboscopio ai fini della sintonizzazione visiva diventano più strette alle alte frequenze, ma, anche in Ottava 8, le bande dello stroboscopio saranno disponibili ai fini di una sintonizzazione accurata corrispondente alla nota sulla scala.

Immaginate che gli indicatori alterni \sharp e \flat siano dei segnali rapidi e di semplice lettura del “modo fuori sintonizzazione”. Riportiamo, qui di seguito, un esempio della schermata visualizzata nel caso in cui il sintonizzatore rilevi un suono acuto 404 di La5:



Selezione manuale delle note

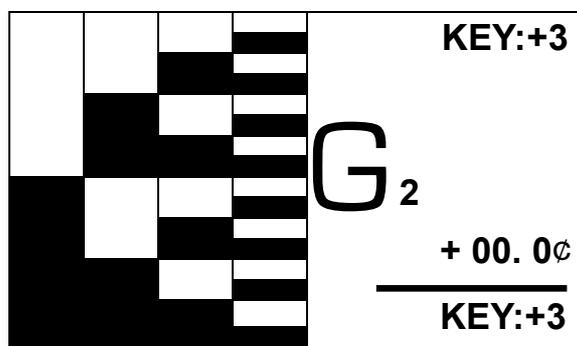
Nel caso in cui si proceda alla sintonizzazione in circostanze insolite—sintonizzazione di note con toni estremamente alti o suoni a basso volume in ambienti rumorosi—potrebbe rendersi necessario selezionare manualmente le note da sintonizzare. Premere uno dei pulsanti di MENU finché **MAN** diventi la “voce attuale del MENU”. A questo punto, premendo il pulsante di SELEZIONE (**CHOOSE**) incorporato nella manopola rotante Quick-Touch si potranno selezionare i metodi di selezione delle note **AUTOMATICO** e **MANUALE**. In alternativa, è possibile ruotare la manopola Quick-Touch (**VALORE**) per selezionare la nota (e l'ottava) richiesta che, a sua volta, commuterà forzatamente il sintonizzatore nella modalità di selezione note **MAN**ual.



Trasposizione TONALITA'—Spiegazione ed Utilizzo

La voce di MENU, **KEY (TONALITA')**, rappresenta un modo semplice per la trasposizione dei nomi delle note per gli strumenti la cui costruzione è in qualche modo diversa da quella per i Concerti in Do (ad esempio, un clarinetto in Si B \flat o un sassofono in Mi E \flat). Inoltre, con questo sintonizzatore, **peter**son introduce una Scala di Trasposizione tasti (FTS) che garantisce un sistema di trasposizione più chiaro ed intelligente per strumenti musicali a tasti rispetto alle normali tonalità con nomi di note in ordine alfabetico.

Ad esempio, quando una chitarra viene normalmente sintonizzata, si richiamano solitamente le note delle corde: E (mi), A (la), D (re), G (sol), B (si) ed E (mi). Questi sono i nomi delle note relative alla tonalità del Concerto in Do inerenti tali frequenze audio. Tuttavia, i chitarristi solitamente pensano che tali sintonizzazioni siano standard in Mi a causa della preponderanza di tonalità di note Mi. Ovviamente, quanto sopra può creare confusione. La nostra Scala di Trasposizione Tasti (richiamata tramite il **pulsante CHOOSE** Quick-Touch nel momento in cui la voce attuale di MENU è **KEY (TONALITA')**):



prevede un sistema di numerazione ottimale ai fini della trasposizione delle tonalità, corrispondente all'equivalente tasto "stop" delle corde. Ad esempio, applicando un "capo" (su una chitarra normalmente sintonizzata) sul 3° tasto, le nuove note delle "corde" senza trasposizione di tonalità saranno: G, C, F, A#, D e G. Desiderando sintonizzare queste nuove note delle "corde" senza dover trasporre mentalmente i nomi delle note, sarà sufficiente selezionare un valore di tonalità FTS pari a "+3", corrispondente, in questo esempio, al 3° tasto. In questo caso, le note delle corde saranno nuovamente visualizzate sul sintonizzatore come E, A, D, G, B ed E.

Per un maggiore ampliamento, le corde senza "capo" (tipico caso di una barretta che blocca le corde) equivalgono al tasto 0 e pertanto "+0" in FTS produrrà i nomi standard delle note relative alle corde da pizzicare. Inoltre, riducendo la sintonizzazione delle corde di "½ passo di semitono" (o "bemolle"), sarà come avere un "tasto extra" quale stop in direzione opposta. Comunque, la tonalità FTS da utilizzare sarà "-1". Il nostro sistema FTS, infatti, permette di effettuare la trasposizione da -2 a +9, corrispondente da B (Si) a A (La) nell'ambito della normale trasposizione di tonalità.

Un ulteriore accorgimento: gli utenti esperti che utilizzano temperamenti disuguali (nella voce di MENU TMPR), la trasposizione di tonalità influenzerà *solamente* i *nomi* delle note da utilizzare con gli strumenti per Concerto in Do. La frequenza tonica o base del temperamento manterrà il tono del Concerto in Do.

Salvataggio dei Valori di MENU come Nuovi valori predefiniti all'accensione

Il sintonizzatore VS-1 Virtual Strobe è inizializzato in fabbrica con valori di voci di MENU che sono generalmente considerati come standard e che la maggior parte degli utenti non dovranno modificare. Si tratta di:

- Retroilluminazione del display ATTIVATA
- Temperamento UGUALE
- Concerto in Do a 440.0Hz
- Trasposizione TONALITA' in Do (toni standard per "concerto")

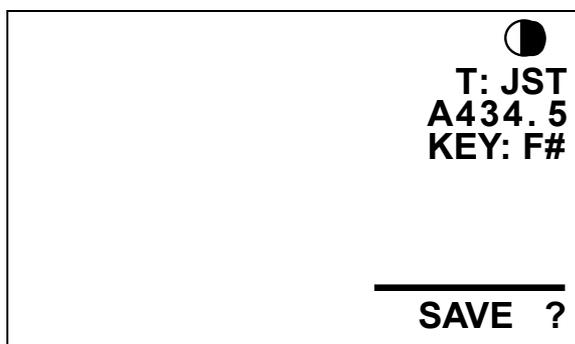
Questi valori possono essere modificati in qualsiasi momento utilizzando le modalità operative di sintonizzazione Visiva e Audio (così come tutti gli altri valori delle voci di MENU, ad eccezione della selezione AUTOMATICA delle note durante la sintonizzazione

Audio “  ”). Inoltre, i quattro valori delle voci di MENU possono essere modificati e salvati dagli utenti quali nuovi valori predefiniti all'accensione.

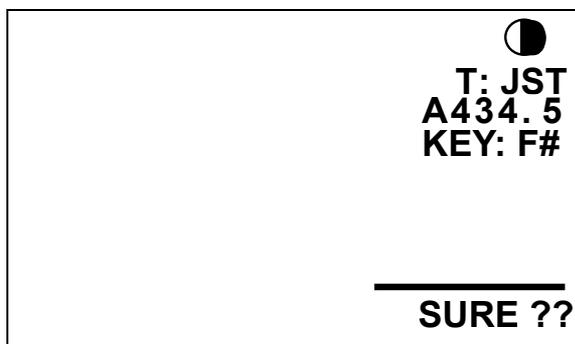
Prima di effettuare il SALVATAGGIO, verificare che i valori relativi *a tutte queste quattro* voci di MENU siano impostati come desiderato. A titolo di esempio, supponiamo che:

- LIGHT (ILLUMINAZIONE) sia disattivata (tenue)
- TMPR sia Solo Maggiore: JST
- La4 sia 434.5 Hz
- La TONALITA' sia F#

Premere i pulsanti di menu up “  ” o down “  ” finché la voce di MENU attuale corrisponda a SAVE:

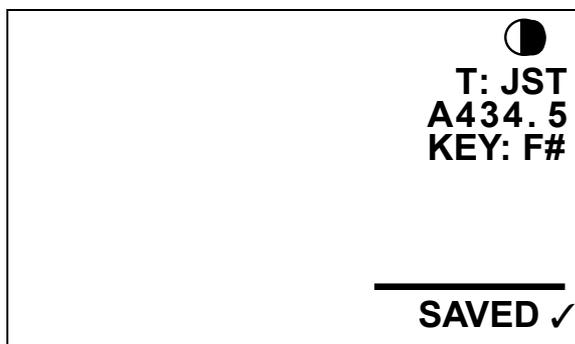


A questo punto, i valori attuali delle quattro voci di MENU saranno visualizzati in modo tale possano essere verificati prima del salvataggio. Premendo a questo punto un pulsante del MENU, la nuova voce di MENU sarà considerata come attuale e non saranno eseguite operazioni di salvataggio. Ruotando la manopola VALUE o premendo una volta il **pulsante CHOOSE**, sarà visualizzata una schermata di “conferma”:



La domanda “SICURI ?? ” sarà ora visualizzata sulla linea della voce attuale di MENU. Premendo nuovamente qualunque pulsante del MENU, sarà visualizzata una nuova voce attuale di MENU e la procedura di SALVATAGGIO sarà annullata, *senza apportare* alcuna modifica ai valori salvati. In modo similare, ruotando la manopola VALUE di un “clic” si ritornerà alla prima schermata “SAVE ?”. Tuttavia,

qualora si preme il **pulsante CHOOSE** nel momento in cui è visualizzata la schermata “confirmation”, la procedura di SALVATAGGIO sarà completata come indicato dalla schermata finale:



Il sintonizzatore VS-1 si attiverà d'ora in poi con questi valori di voci di MENU finché sarà completata una nuova procedura di SALVATAGGIO. L'ultima modalità di sintonizzazione immessa sarà ripristinata premendo uno dei pulsanti di MENU al fine di creare una nuova “voce attuale di MENU” ed uscire dalla modalità di SALVATAGGIO.

APPENDICE A — Impostazione del Temperamento

NOTA: GTR è una configurazione di proprietà attivata con l'obiettivo di “addolcire” gli intervalli 4* e 5* in una chitarra normalmente sintonizzata (o sintonizzata a mezzo tono inferiore).

TMP	Do	Do#	Re	Re#	Mi	Fa	Fa#	Sol	Sol#	La	La#	Si
EQU	+0.0	+0.0	+0.0	+0.0	+0.0	+0.0	+0.0	+0.0	+0.0	+0.0	+0.0	+0.0
PYT	-5.9	+7.8	-2.0	-11.8	+2.0	-7.8	+5.9	-3.9	+9.8	+0.0	-9.8	+3.9
JST	+15.6	-13.7	+19.6	+31.3	+2.0	+13.7	-15.6	+17.6	-11.7	+0.0	+33.2	+3.9
MNT	+10.4	-13.3	+3.6	+20.7	-3.3	+13.6	-9.7	+7.0	-17.0	+0.0	+17.6	-6.4
KRN	+11.7	+1.9	+3.9	+5.8	-2.0	+9.8	+2.0	+7.8	+3.9	+0.0	+7.8	+0.0
WRK	+10.3	+0.5	+3.4	+4.4	+2.0	+8.3	-1.5	+6.8	+2.4	+0.0	+6.3	+3.9
YNG	+5.8	-4.0	+2.0	-0.1	-1.8	+3.9	-6.1	+3.9	-2.0	+0.0	+1.9	-3.7
KLN	+8.2	-1.6	+2.7	+2.3	-2.7	+6.3	-3.5	+5.5	+0.4	+0.0	+4.3	-0.8
GTR	DI PROPRIETA'											

GARANZIA

Garantiamo il presente prodotto privo di difetti di materiale o mano d'opera per UN anno dalla data di consegna all'acquirente originale. I nostri obblighi, nell'ambito della presente garanzia, sono limitati alla sostituzione o alla riparazione di qualsiasi parte o parti che, previa nostra verifica, risultino difettose.

La presente garanzia non è valida in caso di danni dovuti a problemi di trasporto, utilizzo inadeguato, maltrattamento o modifiche. Tutta l'unità dovrà essere restituita al nostro stabilimento, spese di trasporto prepagate. Al fine di rendere più rapida la procedura di restituzione del prodotto, si raccomanda di contattare direttamente la nostra società in merito a tutte le riparazioni che non siano quelle richieste a seguito di danni da trasporto.

In caso di danni dovuti al trasporto, sarà necessario esporre un reclamo

all'autotrasportatore. Tale reclamo dovrà includere una breve descrizione delle difficoltà incontrate, nonché indicare il proprio indirizzo per il reso.

La suddetta garanzia è vincolata alla compilazione da parte dell'acquirente originale, della scheda di registrazione allegata da restituire alla società entro 10 giorni dalla data di ricevimento del prodotto. La garanzia cede all'acquirente determinati diritti legali, altri diritti possono variare in base allo Stato ed a livello internazionale.

LOCALIZZAZIONE GUASTI

QUALORA:	POTREBBE SIGNIFICARE:
Non si riesca a commutare dalla modalità MANual di rilevamento note alla modalità AUTO in ♪AUTO/MAN	Nel caso in cui la voce attuale di MENU includa il simbolo  , il dispositivo si troverà in modalità di sintonizzazione AUDIO, per cui non sarà possibile effettuare il rilevamento AUTOMATICO delle note. Cambiare manualmente le note (ruotando la manopola VALUE) o cambiare la voce attuale di MENU in TUNER, quindi commutare in modalità di sintonizzazione STROBE (STROBOSCOPIO).
La/e banda/e dello stroboscopio inferiore relativa/e all'ottava viene visualizzata in modalità casuale, mentre le bande superiori sembrano rispondere ai segnali in ingresso	In modalità di rilevamento MANual note: l'ottava selezionata è probabilmente inferiore rispetto all'ottava del segnale in ingresso. In modalità di rilevamento AUTO note: l'ottava analizzata è probabilmente inferiore rispetto a quella del segnale effettivo, spesso a causa di un segnale in ingresso debole (basso livello).
Le quattro bande dello stroboscopio non sono visualizzate sulla schermata LCD	Il sintonizzatore si trova in modalità AUDIO o la frequenza del segnale è troppo distante dall'ottava/nota di riferimento (verificare # o b sopra o sotto la nota sulla scala). Qualora sia in modalità di rilevamento MANual delle note, verificare che l'ottava selezionata sia quella corretta.
All'accensione, il display viene visualizzato solo per pochi attimi	Batterie vecchie o scariche.
L'indicazione della TONALITA' è espressa in numeri e non con una lettera identificante la nota sulla scala	Il sintonizzatore sta utilizzando, per le TONALITA', la Scala per la Trasposizione Tasti. Per modificarla, premere il pulsante CHOOSE nel momento in cui la TONALITA' sarà la voce attuale del MENU.
Utilizzando la modalità AUDIO tuner (sintonizzazione audio), si ritorna al sistema di riproduzione audio.	Il jack THRU (collegamento in serie) esegue il premix dei toni audio in uscita con il segnale in ingresso (che può risultare utile utilizzando degli auricolari). E' possibile inserire il jack in ingresso EXT IN piuttosto del jack THRU (collegamento in serie) in modo tale da ottenere il tono di uscita audio del sintonizzatore. Il MIC interno sarà disattivato, potenziando il livello di uscita di circa 10dB.